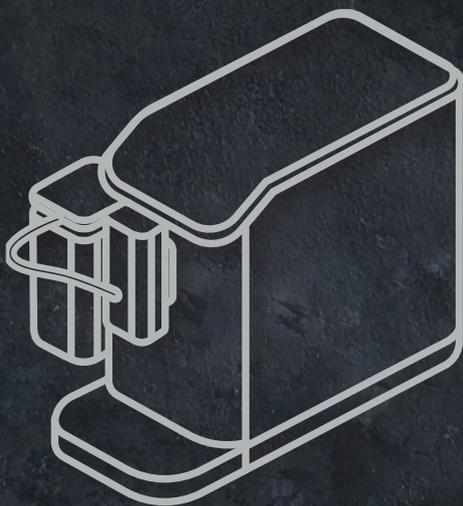


# **NORDFROST**



## **КОФЕМАШИНЫ**

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	10
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	20
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	23

## ВВЕДЕНИЕ

Выражаем благодарность за Ваш выбор и при соблюдении правил эксплуатации гарантируем высокое качество и безупречное функционирование кофемашины **NORDFROST**. Кофемашина представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении он будет надёжно служить Вам долгие годы.

В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых. В течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели.

Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный Гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации и иные документы).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, болезнями органов чувств, а также недостаточным опытом и знаниями. Указанные категории могут использовать изделие исключительно после обучения и под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с изделием.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

При покупке кофемашины необходимо проверить её на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, сохранность гарантийных пломб, соответствие спецификации и комплектности.

**Примечание:** проверка на функционирование является обязанностью продавца. Проверьте наличие гарантийного и отрывного талонов и правильность их заполнения (наличие даты продажи и печати фирмы-продавца). Сохраняйте кассовый чек, Инструкцию по эксплуатации и Гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации.

Во избежание повреждения прибора при транспортировании в упаковке изготовителя соблюдайте меры предосторожности:

- оберегайте от резких толчков и падений;
- избегайте длительного пребывания под дождём или мокрым снегом.

## КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

Настоящее изделие соответствует требованиям технического регламента таможенного союза о низковольтном оборудовании.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Перед использованием убедитесь, что напряжение питания соответствует параметрам, указанным на заводской наклейке.
2. Перед эксплуатацией проверьте целостность прибора и комплектацию. При обнаружении дефектов обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр.
3. Храните прибор и его комплектующие в недоступном для детей месте.
4. При использовании вблизи детей соблюдайте особую аккуратность.
5. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
6. Для отключения поверните регулятор в положение «ВЫКЛ.», выньте шнур питания из розетки. При отключении шнура питания из розетки всегда держитесь за вилку.
7. Отключение прибора из розетки производится по окончании использования и перед чисткой. Дайте ему остыть, прежде чем устанавливать или снимать детали, а также перед чисткой прибора.
8. Использование комплектующих и аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или физическим травмам.
9. Не используйте прибор на открытом воздухе.
10. Не используйте прибор не по назначению.
11. Не позволяйте шнуру свисать с края стола или столешницы и не прикасайтесь к нагретой поверхности прибора.
12. Не ставьте прибор в духовые шкафы, на газовую или электрическую конфорку или вплотную к другим приборам.
13. Не допускайте, чтобы кофемашина работала без воды.
14. Во избежание возгорания, поражения электрическим током и получения травм не погружайте шнур, вилку в воду или другую жидкость.
15. Ёмкость для воды предназначена для использования с данным прибором. Ни в коем случае не используйте на плите.
16. Не чистите ёмкость моющими средствами, металлическими губками или другими абразивными средствами и материалами.
17. Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром во время циклов заваривания.

18. Прибор нельзя погружать в воду.

19. Данный прибор предназначен для использования в быту и аналогичных помещениях, таких как:

- кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерские дома;
- отели, мотели и другие жилые помещения для размещения гостей;
- частные дома и квартиры;
- места на высоте не более 2000 м.

20. Будьте внимательны при использовании прибора во избежание возможных травм в результате неправильного использования.

21. Поверхность нагревательного элемента подвержена остаточному нагреву после использования. Кофеварку нельзя помещать в шкаф во время использования.

22. Выключите прибор и отсоедините его от сети, прежде чем менять принадлежности или приближаться к деталям, которые перемещаются во время использования.

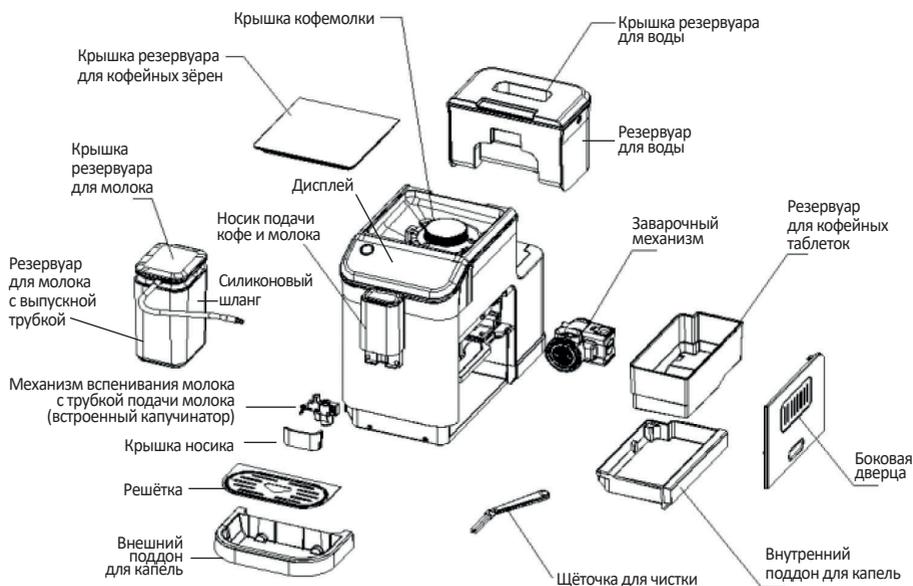
**⚠ ВНИМАНИЕ! Данный прибор не должен питаться от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается электросетью.**

23. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

24. Следуйте приведённым выше инструкциям, включая инструкции в разделе **«ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ»**.

25. Сохраните эти инструкции.

## УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ



### ДИСПЛЕЙ



Клавиша для перехода в главное меню для настроек языка, яркости, положения заварочного блока, обновления ПО, а также выбора функций «Удаление накипи», «Ручная очистка», «Очистка системы подачи кофе», «Очистка контейнера для кофейных зёрен»

Выбор объема напитка в мл

Старт приготовления напитка

#### Выбор напитка

1. Эспрессо
2. Двойной эспрессо
3. Латте
4. Капучино
5. Американо
6. Молочная пена
7. Горячая вода

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики / Наименование модели	HOME 300 Gr	Home 300 W
Цвет	Черный/серебристый	Белый/черный
Тип управления	Сенсорное	
Капучинатор	Да	
Резервуар для молока	Да	
Насос	Да	
Давление, бар	20	
Съёмный заварочный механизм	Да	
Увлажнение зёрен	Да	
Функция автоматического отключения	Да	
Индикатор необходимости очистки	Да	
Индикация отсутствия воды	Да	
Индикация отсутствия кофе	Да	
Регулировка объема кофе/крепости	Да/Да	
Тип нагревательного элемента	Термоблок	
Количество ступеней помола	15	
Регулировка объема кофе, крепости	Да	
Регулировка объема воды	Да	
Регулировка объема молока	Да	
Объём зерен, г	200	
Объём резервуара для воды, л	1,5	
Расположение резервуара для воды	Сзади	
Автоматическое удаление накипи	Да	
Функция самоочистки	Да	
Автоматическая очистка системы вспенивания молока	Да	
Функции	Эспрессо/Двойной эспрессо/Латте/Капучино/Горячая вода/ Вспенивание молока/Очистка	
Тип используемого кофе	Зерновой	
Материал корпуса/резервуаров	ABS-пластик/AS-пластик	
Мощность	1350 Вт	
Габариты без упаковки/в упаковке, мм	180×465×315/258×533×396	
Вес нетто/брутто, кг	7,22/9,22	

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### 1. Кофемашина — 1 шт.

- Резервуар для воды — 1 шт.
- Крышка резервуара для кофейных зёрен — 1 шт.
- Крышка кофемолки — 1 шт.
- Внешний жёрнов — 1 шт.
- Боковая дверца — 1 шт.
- Заварочный механизм — 1 шт.
- Внутренний поддон для капель — 1 шт.
- Резервуар для кофейных таблеток — 1 шт.
- Крышка носика подачи кофе и молока — 1 шт.
- Механизм вспенивания молока с трубкой подачи молока (встроенный капучинатор) — 1 шт.
- Внешний поддон для капель с решёткой — 1 шт.

### 2. Шнур питания — 1 шт.

### 3. Резервуар для молока — 1 шт.

### 4. Крышка резервуара для молока с выпускной трубкой — 1 шт.

### 5. Силиконовый шланг — 1 шт.

### 6. Щёточка для чистки — 1 шт.

### 7. Руководство по эксплуатации с Гарантийным талоном — 1 шт.

*В целях улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн, конструкцию и комплектацию без уведомления потребителя.*

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что все аксессуары и комплектующие в наличии и устройство не повреждено. Ознакомьтесь со всеми деталями и их функциями. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку для дальнейшего использования.

Затем выполните действия, описанные ниже.

- Перед первым использованием, пожалуйста, снимите резервуар для воды, резервуар для молока, заварочный механизм и механизм вспенивания молока и промойте их чистой водой.
- Проверьте и убедитесь, что все съёмные детали установлены правильно.

### 1. Резервуар для воды

- Наполните резервуар питьевой водой до максимальной отметки.
- Снова установите его в устройство и убедитесь, что он собран правильно, а затем закройте крышку резервуара для воды.

### 2. Резервуар для молока

- Вставьте трубку подачи молока в отверстие механизма вспенивания молока сбоку от носика подачи кофе и молока.
- Вставьте трубку подачи молока в крышку резервуара для молока.
- Установите резервуар для молока и крышку резервуара для молока на нужное место.
- Плотно установите трубку подачи молока, если она болтается.

### 3. Крышка заварочного механизма

- Установите крышку кофемолки в кофемашину. Поворачивайте крышку кофемолки по часовой или против часовой стрелки, чтобы выбрать нужную степень помола от 1 (тонкий помол) до 15 (грубый помол).

**Примечание:** при первом включении рекомендовано выбрать степень помола 8 (средняя степень помола).

### 4. Механизм вспенивания молока

- Откройте крышку носика подачи кофе и убедитесь, что механизм вспенивания молока установлен правильно.
- Если механизм вспенивания молока установлен правильно, пожалуйста, закройте крышку носика подачи кофе, а затем вставьте трубку подачи молока.



- Вставьте другой конец трубки подачи молока в резервуар для молока.

## 5. Регулировка высоты носика подачи кофе

- Регулируемая высота выхода для кофе находится в диапазоне от 85 до 115 мм.

## 6. Заварочный механизм

- Откройте боковую дверцу и проверьте, правильно ли установлен заварочный механизм.

А) Проверьте, совпадает ли стрелка заварочного механизма со стрелкой крышки резервуара для кофейных зёрен.

В) Слышимый щелчок указывает на правильность сборки заварочного механизма.

С) Предупреждающий индикатор «» будет гореть постоянно, если заварочный механизм не установлен на место.

- Закройте боковую дверцу.

А) Боковая дверца и корпус должны находиться в одной горизонтальной плоскости.

В) Предупреждающий индикатор «» будет мигать, если боковая дверца закрыта неправильно.

## 7. Внутренний поддон для капель и резервуар для кофейных таблеток

- Откройте боковую дверцу и проверьте, установлен ли поддон для капель на место.

- Откройте боковую дверцу и проверьте, установлен ли резервуар для кофейных таблеток на место.

- Если внутренний поддон для капель установлен неправильно или в резервуаре для кофейных таблеток находится посторонний предмет, индикатор «» начнет мигать и прибор не сможет работать.

## 8. Решётка и внешний поддон для капель

Установите решётку на внешний поддон для сбора капель. Внешний поддон для сбора капель должен быть установлен так, чтобы на него можно было поставить ёмкость для кофе, молока или горячей воды.

**Примечание: внешний поддон для капель собирает жидкость, поступающую из носика подачи напитка во время каждого ополаскивания и самоочистки, а также кофе, который может пролиться во время заваривания. Поэтому чистите поддон для капель каждый день.**

Насыпьте в резервуар для кофейных зёрен необходимое количество свежих кофейных зёрен (не более 200 г), затем закройте крышку резервуара для кофейных зёрен.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**Примечание:** при каждом запуске прибор будет выполнять очистку автоматически, чтобы подготовиться к работе.

1. Кофе будет подаваться по капельно через 2-3 секунды после начала заваривания и за 6-8 секунд до завершения заваривания, это нормально.
2. Температура эксплуатации или хранения кофемашины должна быть выше 10 °С.

### ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОГРЕВ

1. Подключите прибор к сети и нажмите «ВКЛ.» на задней панели прибора.
2. Прибор включен, и дисплей загорается.

**Примечание:** обратитесь к разделу «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК», чтобы узнать, как действовать в случае появления предупреждений на дисплее.

1. Подключите прибор к сети и нажмите «ВКЛ.» на задней панели прибора.
2. Прибор включен, и дисплей загорается.
3. Поместите емкость под носик подачи жидкости.
4. Прибор переходит в режим предварительного нагрева и автоматической очистки.
5. Во время предварительного нагрева мигают индикаторы «Капучино», «Латте», «Горячая вода», «Ручное вспенивание» и «Очистка». Это означает, что прибор готовится к использованию. Дождитесь завершения предварительного нагрева.
6. После завершения предварительного нагрева кофемашины индикаторы «Эспрессо», «Двойной эспрессо», «Американо» загорятся, и прибор готов к использованию.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ ЧАШКИ ДЛЯ НАПИТКОВ

Напиток	Макс. объем молока в порции	Макс. объем кофе в порции	Минимальный объем чашки
Эспрессо	–	80 мл	100 мл
Двойной эспрессо	–	160 мл	200 мл
Американо	–	200 мл	240 мл
Капучино	80 мл	100 мл	270 мл
Латте	80 мл	100 мл	270 мл
Горячая вода	–	–	360 мл
Молочная пена	280 мл	–	420 мл

### ЭСПРЕССО

1. Поместите чашку под носик подачи кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что трубка подачи молока механизма вспенивания молока надежно закреплена.
3. В режиме ожидания нажмите клавишу «Эспрессо», а затем нажмите «Запуск», и прибор завершит полный процесс приготовления эспрессо.
4. После завершения заваривания прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Если необходимо установить количество кофе для приготовления эспрессо в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Эспрессо», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества кофе. После выбора желаемого количества кофе нажмите «Запуск».
6. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## ДВОЙНОЙ ЭСПРЕССО

1. Поместите емкость под выпускное отверстие для кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что трубка подачи молока механизма вспенивания молока надежно закреплена.
3. В режиме ожидания нажмите клавишу «Двойной эспрессо», а затем нажмите «Запуск», и прибор завершит полный процесс приготовления двойного эспрессо.

**Примечание: приготовление двойного эспрессо достигается путем непрерывного приготовления двух циклов эспрессо, поэтому, пожалуйста, не вынимайте емкость для кофе во время процесса заваривания.**

4. После завершения заваривания прибор автоматически переходит в режим ожидания.
5. Если необходимо установить количество кофе для приготовления двойного эспрессо в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Двойной эспрессо», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества кофе. После выбора желаемого количества кофе нажмите «Запуск».
6. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## АМЕРИКАНО

1. Поставьте емкость под носик подачи кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что трубка подачи молока механизма вспенивания молока надежно закреплена.
3. Нажмите клавишу «Американо», а затем нажмите «Запуск», и прибор начнет процесс приготовления американо.
4. После завершения приготовления прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Если необходимо установить количество кофе для приготовления американо в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Американо», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества кофе. После выбора желаемого количества кофе нажмите «Запуск».
6. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## КАПУЧИНО

1. Поместите емкость для кофе под носик подачи кофе.
2. Наполните резервуар для молока соответствующим количеством холодного молока.

**Примечание: после включения функции «Капучино» будет активирован механизм защиты бойлера от перегрева. В это время, если необходимо включить функцию «Горячая вода», прибор следует оставить примерно на 3-5 минут, а затем можно активировать функцию «Горячая вода».**

### Примечание:

- Рекомендуется, чтобы температура молока составляла 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
- Количество молока, налитого в резервуар для молока, не должно превышать отметки МАХ на резервуаре для молока.

3. Вставьте трубку подачи молока в нужное положение.
4. Снимите силиконовую трубку с крышки резервуара для молока, а затем соедините ее с механизмом вспенивания молока и крышкой резервуара для молока.
5. Нажмите клавишу «Капучино», а затем нажмите «Запуск», и прибор завершит полный процесс приготовления капучино.
6. После завершения приготовления прибор выключится.
7. Если необходимо установить количество кофе для приготовления капучино в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Капучино», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества кофе. После выбора желаемого количества кофе нажмите «Запуск».
8. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## **Примечание:**

- **После каждого использования, если в резервуаре для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике. Силиконовую трубочку и механизм вспенивания молока следует регулярно и вовремя чистить.**
- **Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось:**
  1. Извлеките силиконовую трубку и промойте её водопроводной водой.
  2. Снимите крышку выхода для кофе и промойте её водопроводной водой.
  3. Снимите механизм вспенивания молока и промойте его водопроводной водой.
  4. После завершения очистки установите все детали на место.
- **После каждого использования, пожалуйста, повторяйте описанную выше операцию, если в резервуаре для молока нет молока.**

## **ЛАТТЕ**

1. Поместите ёмкость для кофе под носик подачи кофе.
2. Наполните ёмкость для молока соответствующим количеством холодного молока.

**Примечание: после включения функции «Латте» будет активирован механизм защиты бойлера от перегрева. В это время, если необходимо включить функцию «Горячая вода», прибор следует оставить примерно на 3-5 минут, а затем функция «Горячая вода» может быть включена.**

## **Примечание:**

- **Рекомендуется, чтобы температура молока составляла 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.**
  - **Количество молока, налитого в молочный резервуар, не должно превышать отметку MAX.**
3. Вставьте молочную трубку в нужное положение.
  4. Снимите силиконовую трубку с крышки молочного резервуара, а затем соедините её с механизмом вспенивания молока и крышкой молочного резервуара.
  5. Нажмите клавишу «Латте», а затем нажмите «Запуск», и прибор начнет процесс приготовления латте.
  6. После завершения приготовления прибор автоматически перейдет в режим ожидания.

7. Если необходимо установить количество кофе для латте в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Латте», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества кофе. После выбора желаемого количества кофе нажмите «Запуск».
8. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## **Примечание:**

1. После каждого использования, если в ёмкости для молока ещё осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но силиконовую трубку и устройство для взбивания молока следует вовремя чистить.
2. Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.
  - Извлеките силиконовую трубку и промойте её водопроводной водой.
  - Снимите крышку выхода для кофе и промойте её водопроводной водой.
  - Извлеките пенообразователь для молока и промойте его водопроводной водой.
  - После завершения очистки установите все детали на место.
3. После каждого использования, пожалуйста, повторяйте описанную выше операцию.

## **ГОРЯЧАЯ ВОДА**

1. Поместите ёмкость для горячей воды под носик подачи кофе.

**Примечание: ёмкость для горячей воды должна быть более 120 мл.**

2. В режиме ожидания нажмите клавишу «Горячая вода», а затем нажмите «Запуск», и прибор начнет процесс приготовления горячей воды.
3. После завершения приготовления горячей воды прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
4. Если необходимо установить количество воды в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Горячая вода» и затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества воды. После выбора желаемого количества воды нажмите «Запуск».
5. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

**Примечание: пожалуйста, не прикасайтесь к ёмкости для горячей воды руками во время приготовления. Будьте предельно аккуратны, так как после завершения приготовления горячей воды из отверстия для кофе всё ещё будет выходить немного горячего пара.**

## **МОЛОЧНАЯ ПЕНА**

**Примечание: после выполнения функции «Молочная пена» будет активирован механизм защиты бойлера от перегрева. В это время, если необходимо выполнить функцию «Горячая вода», прибор следует оставить примерно на 3-5 минут, а затем можно активировать функцию «Горячая вода».**

1. Установите ёмкость для молока под носик подачи кофе.

**Примечание: ёмкость под молоко должна быть более 160 мл.**

2. Наполните ёмкость под молоко соответствующим количеством холодного молока.

## Примечание:

- Рекомендуется, чтобы температура молока составляла 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
  - Количество молока, налитого в молочный резервуар, не должно превышать отметки МАХ.
3. В режиме ожидания нажмите клавишу «Молочная пена», а затем нажмите «Приготовить», и прибор завершит полный процесс взбивания молока.
  4. Если необходимо установить количество молока в соответствии с Вашими требованиями, нажмите клавишу «Молочная пена», а затем нажмите «Объем порции», чтобы войти в интерфейс для настройки количества воды. После выбора желаемого количества молока нажмите «Запуск».
  5. После завершения вспенивания молока прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
  6. Если необходимо отменить текущую операцию, нажмите «Отмена».

## Примечание:

1. После каждого использования, если в ёмкости для молока ещё осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике. Силиконовую пробирку и механизм вспенивания молока рекомендуется чистить после каждого использования.
2. Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.
  - Снимите силиконовую пробирку и промойте её водопроводной водой.
  - Снимите крышку выхода для кофе и промойте её водопроводной водой.
  - Снимите механизм вспенивания для молока и промойте его водопроводной водой.
  - После завершения очистки установите все детали на место.
3. После каждого использования, пожалуйста, повторяйте описанную выше операцию, если в емкости для молока нет молока.

## РУЧНАЯ ОЧИСТКА

1. Поместите ёмкость для воды под носик подачи кофе.
2. В режиме ожидания нажмите кнопку «Ручная очистка» и выберите «Очистить», чтобы перейти к процессу ручной очистки.
3. Если Вы хотите отменить эту операцию, нажмите кнопку «Отмена».

## ОЧИСТИТЕ ОСТАВШИЕСЯ КОФЕЙНЫЕ ЗЕРНА

Примечание: эта функция предназначена для очистки зерен в резервуаре для зерен. Пожалуйста, используйте ее осторожно.

В режиме ожидания нажмите кнопку меню и выберите кнопку .

Машина запустит функцию удаления оставшихся зерен. После завершения функции удаления остатков зерен машина автоматически вернется в режим ожидания.

Примечание: функция удаления зерен активируется на 15 сек. Если по окончании операции в резервуаре остались зерна, пожалуйста, повторите операцию.

## РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

1. Нажмите значок выключателя питания на экране в режиме ожидания, и устройство выполнит самопроверку, предварительный нагрев и автоматическую очистку, а затем перейдет в режим ожидания.
2. В режиме ожидания нажмите на экран в течение 2 секунд, чтобы определить, переходит ли устройство в спящий режим. Нажмите, чтобы подтвердить, что устройство находится в спящем режиме. В это время все индикаторы не горят и все функции не работают.
3. В режиме ожидания, если система приготовила кофе, нажмите на экран в течение 2 секунд, и система самоочистится перед переходом в спящий режим.
4. Если аппарат не выполнит никаких операций в течение 28 минут, устройство автоматически перейдет в режим гибернации. В этом случае все индикаторы выключены и все функции не работают.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МЕНЮ

1. Регулировка яркости: Вы можете вручную настроить яркость в соответствии с Вашими потребностями.
2. Кнопка включения дверцы для очистки канала порошком: пользователь может самостоятельно открыть канал для очистки порошком.
3. Восстановление заводских настроек: пользователи могут самостоятельно восстановить заводские настройки.
4. Проверка версии машины: пользователи могут проверить версию программного обеспечения машины, версию аппаратного обеспечения машины, версию программного обеспечения для сенсорного экрана.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** перед чисткой обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или устройство в воду или другую жидкость. Пожалуйста, отключайте прибор от сети после каждого использования.

1. Протрите внешнюю поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы удалить пятна, но избегайте использования абразивных чистящих средств, так как они могут поцарапать изделие. Не используйте чистящие средства со спиртом или растворителями.
2. Во время заваривания в области над поддоном для сбора капель или столешницей могут собираться капли воды. Чтобы предотвратить попадание капель, протирайте поверхность чистой сухой тканью после каждого использования прибора.
3. Заварочный механизм, резервуар для воды, резервуар для молока, внешний и внутренний поддоны для сбора капель, резервуар для кофейных таблеток и боковую дверцу нельзя помещать в посудомоечную машину для чистки.
4. Необходимо слить воду из внешнего поддона для сбора капель, а также кофейную гущу из внутреннего поддона для сбора капель и контейнера для сбора остатков и тщательно вымыть их.
5. Очистите детали, следуя описанию и инструкции по эксплуатации, приведенным ниже.

# КОФЕМАШИНЫ

Съемные детали	Когда чистить	Как чистить
Резервуар для кофейных таблеток	Для приготовления эспрессо, латте и капучино на одну чашку проводите чистку один раз на 8 циклов заваривания. Для приготовления двойного эспрессо проводите чистку один раз в 4 цикла заваривания. Рекомендуется чистить резервуар перед приготовлением, если он не использовался в течение длительного времени	Достаньте резервуар для кофейных таблеток и опорожните его, добавьте немного чистящего раствора, а затем промойте его под струей водопроводной воды
Заварочный механизм	Для приготовления эспрессо, латте и капучино на одну чашку проводите чистку один раз на 8 циклов заваривания. Для приготовления двойного эспрессо проводите очистку один раз в 4 цикла заваривания. Рекомендуется чистить механизм перед приготовлением, если он не использовался в течение длительного времени	Выньте заварочный механизм из кофемашины и промойте его под струей воды из-под крана
Резервуар для воды	Раз в неделю	Промойте резервуар для воды под струей водопроводной воды
Резервуар для молока	После каждого использования	Промойте резервуар для воды под струей водопроводной воды
Механизм вспенивания молока	После каждого использования	Выньте вспениватель молока из прибора и промойте его под струей водопроводной воды
Внешний поддон для капель	Очищайте поддон для сбора капель каждый день и чистите его раз в неделю	Выньте внешний поддон для сбора капель и добавьте немного чистящего раствора, а затем промойте его под струей водопроводной воды
Кофемолка	Раз в неделю	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поверните крышку кофемолки против часовой стрелки</li> <li>2. Снимите внутреннее колесо кофемолки против часовой стрелки</li> <li>3. Очистите колесо кофемолки щеткой для чистки и высыпьте молотый кофе в зазор</li> <li>4. Очистите камеру кофемолки чистящей щеткой</li> <li>5. Не устанавливайте колесо кофемолки и снова установите крышку кофемолки в правильное положение</li> <li>6. Нажмите кнопку кофемолки</li> <li>7. Дайте кофемолке поработать, чтобы удалить оставшийся порошок из камеры измельчения (пожалуйста, повторите шаги 3 и 4, если остался кофейный порошок)</li> <li>8. Снова снимите крышку кофемолки</li> <li>9. Установите колесо кофемолки</li> <li>10. Установите крышку кофемолки по часовой стрелке, и чистка будет завершена</li> </ol>
Отсек заварочного механизма	Раз в неделю	Очистите щеткой остатки кофе вокруг основания для заваривания

<p>Канал для дозирования</p>	<p>Раз в неделю</p>	<p>Способ 1:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите клавишу «Меню», выберите клавишу  и нажмите «Вкл./Выкл.», чтобы открыть дверцу канала дозирования</li> <li>2. Откройте дверцу и зубочисткой разрыхлите молотый кофе в канале для дозирования, а затем закройте дверцу, когда молотый кофе посыплется вниз</li> <li>3. Нажмите клавишу «Меню», чтобы перейти в режим «Меню», а затем закройте дверцу канала для выдачи порошка кнопкой включения/выключения в «Меню»</li> </ol> <p>Способ 2:</p> <p>Если в ящике для зерен осталось немного кофе, нажмите «Меню» и выберите . Канал для дозирования очищается, и прибор возвращается в нормальное рабочее состояние</p>
------------------------------	---------------------	---

## ФУНКЦИЯ «ОЧИСТКА» ДЛЯ МЕХАНИЗМОВ ЗАВАРИВАНИЯ И ВСПЕНИВАНИЯ

1. Наполните резервуар для воды водой комнатной температуры, при этом количество воды не должно превышать максимального уровня, затем закройте крышку резервуара для воды.
2. Установите заварочный механизм в отсек, а затем закройте боковую дверцу.
3. Установите поддон для сбора капель.
4. Пользователь может активировать функцию «Очистка» для очистки механизмов заваривания и вспенивания молока. После завершения предварительного нагрева все функциональные индикаторы загорятся и прибор перейдет в режим ожидания.
5. Нажмите клавишу , машина перейдет в режим ручной очистки.

**Примечание: если необходимо очистить механизм вспенивания молока, пожалуйста, установите резервуар для молока и наполните его небольшим количеством чистой воды. Если нет необходимости чистить канал для вспенивания молока, пожалуйста, плотно закройте пробку механизма вспенивания молока.**

6. После завершения очистки прибор автоматически переходит в режим ожидания.
7. Откройте боковую дверцу и очистите кофейную гущу в механизме заваривания с помощью чистящей щетки.

## Удаление накипи



1. Прибор необходимо очистить от накипи, когда на дисплее появится соответствующая информация.
2. Наполните резервуар для воды водой и средством для удаления накипи до максимального уровня (соотношение воды и средства для удаления накипи составляет 4:1, подробности указаны в инструкции к средству для удаления накипи). Пожалуйста, используйте бытовое средство для удаления накипи или лимонную кислоту (100:3).
3. Поставьте емкость на поддон для сбора капель.
4. Нажмите клавишу «Удаление накипи».
5. Вся процедура удаления накипи длится около 10 минут.  
Восемь функциональных индикаторов медленно мигают слева направо.
6. После завершения очистки от накипи индикаторы горячей воды и очистки перестают мигать.

**Примечание:** количество циклов приготовления кофе будет обнулено и пересчитано после завершения полной очистки от накипи. Запрос об удалении накипи появляется каждые 500 циклов приготовления кофе.

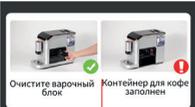
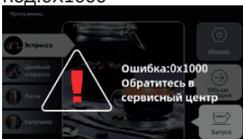
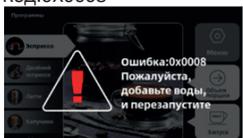
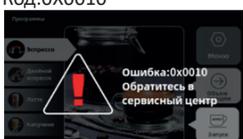
## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИБОРА, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ УСТРОЙСТВА. ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

Перед обращением в сервис ознакомьтесь с таблицей неисправностей.

Проблема	Причина	Решение
 <p>Недостаточно воды</p>	В резервуаре для воды недостаточно воды	Наполните резервуар для воды, не превышая отметку MAX
 <p>Ошибка системы заваривания</p>	Крышка кофемолки, боковая дверца или внутренний поддон для капель установлены неправильно	Проверьте правильно ли установлены крышка кофемолки, боковая дверца и внутренний поддон для капель
 <p>Неправильная сборка варочного центра</p>	Заварочный механизм или внутренний поддон для сбора капель установлены неправильно	Проверьте, правильно ли установлен заварочный механизм и поддон для сбора капель
 <p>Закончились кофейные зерна</p>	Не хватает зерен в контейнере для зерен	Заполните контейнер для зерен кофейными зернами, а затем запустите кофемашину, чтобы заварить кофе

# КОФЕМАШИНЫ

	<p>Резервуар для отходов нуждается в очистке</p>	<p>Снимите контейнер для отходов и внутренний поддон для сбора капель, очистите и установите на место</p>
	<p>Заварочный механизм нуждается в очистке.</p>	<p>Очистите заварочный механизм</p>
<p>Индикатор кнопки «Горячая вода» мигает. Невозможно включить подачу горячей воды</p>	<p>Включена защита от перегрева после приготовления капучино, латте или молочной пены</p>	<p>Чтобы избежать перегрева устройства, дайте ему остыть 3-5 минут</p>
<p>Код: 0X1000</p> 	<p>Ошибка работы мотора кофемолки</p>	<p>Выключите и включите устройство снова. Если это не помогло, обратитесь в сервисный центр</p>
<p>Кофемолка перегрелась, потребуется время, чтобы она остыла</p>	<p>Это означает, что прибор непрерывно выполнил помол зерен в течение 16 циклов. Время каждого помола составляет менее 5 минут. Система измельчения будет принудительно охлаждена в течение 5 минут, в это время все функции будут отключены</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дайте устройству остыть в течение 5 минут</li> <li>2. Если это не помогло, обратитесь в сервисный центр</li> </ol>
<p>Код: 0X0008</p> 	<p>Сработала защита от включения без воды</p>	<p>Наполните резервуар для воды, не превышая отметку MAX</p>
<p>Код: 0X0010</p> 	<p>Ошибка работы заварочного механизма</p>	<p>Выключите и включите устройство снова. Если это не помогло, обратитесь в сервисный центр</p>
<p>У кофе кислый вкус</p>	<p>Кофейные зерна испортились из-за неправильного хранения</p>	<p>Храните зерновой кофе в герметичной упаковке в месте, защищенном от влаги, тепла и света</p>
<p>Кофе льется медленно или выходит по каплям</p>	<p>Молотый кофе слишком мелкий</p>	<p>Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки, чтобы выбрать правильную настройку</p>
<p>Кофе не льется из блока подачи кофе</p>	<p>Выход для кофе заблокирован</p>	<p>Очистите отверстие для кофе зубочисткой</p>
<p>Кофемашина не включается, панель управления не горит</p>	<p>Вилка питания подключена неправильно.</p>	<p>Проверьте включение</p>
	<p>Вы подключили кофемашину к сети, но не перевели переключатель на задней стороне устройства в положение «I»</p>	<p>Переведите переключатель в положение «I»</p>

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Настоящий документ не ограничивает определённые законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговорённые законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

### ПРАВИЛЬНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

Внимательно ознакомьтесь с Гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нём данные.

### ВНЕШНИЙ ВИД И КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы изделий NORDFROST составляет 5 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия.

### ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок – 1 год со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 3 (трёх) лет с даты производства.

Месяц и год изготовления зашифрованы в серийном номере и указаны на технической этикетке.

## **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

- если изделие использовалось в целях, не соответствующих прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего изделие имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошёл в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкости и т. д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия изделия или его ремонт вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков или несоответствия напряжения электросети;
- если произошёл естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих в непосредственной механической работе изделия.

## **СТОИМОСТЬ РЕМОНТА ОПЛАЧИВАЕТСЯ ПОКУПАТЕЛЕМ, ЕСЛИ:**

- гарантийный период закончился;
- гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки требуется экспертиза, в результате которой доказано, что гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

## **СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ**

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

Если у Вас возникли вопросы по гарантийному сервисному обслуживанию либо Вы хотите приобрести запчасти или комплектующие, обратитесь в любой авторизованный сервисный центр или же позвоните по единому телефону сервисной службы:

**8-800-700-12-25**

**(звонок по России бесплатный)**

## ПРИ ОБРАЩЕНИИ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР, ПОЖАЛУЙСТА, СООБЩИТЕ:

1. Характер неисправности (как можно точнее)
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя Покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста

**Manufacturer:** Foshan Carefor Electrical Appliances Co., Ltd

**Address:** Floor 5, No. 33, Hede Industrial Zone, Sijiao Community, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, China

**Изготовитель:** Фошань Кэафор Электрикал Эпплайенсес Ко., Лтд

**Адрес:** Фло 5, Но.33, Хеде Индастриал Зоун, Сидзяо Коммюнити, Жонгуй, Шуньдэ, Фошань, Гаундун, Китай

**Импортер/Importer:** ООО «Диорит-Технис» / LLC «Diorit-Tekhnis»

**Адрес:** 347800, Россия, Ростовская область, г. Каменск-Шахтинский, ул. Ворошилова, 152

**Address:** 347800, Russia, Rostov region, Kamensk-Shakhtinsky, 152 Voroshilova Str.  
Тел./Tel.: +7 (86365) 4-05-05, [www.nordfrost.ru](http://www.nordfrost.ru)

Изготовлено в Китае.

Месяц и год изготовления зашифрованы в серийном номере и указаны на технической этикетке.

По коммерческим вопросам, а также вопросам сотрудничества в рамках программы NORDFROST обращайтесь по телефонам:

**+7 (863) 203-71-01 (02, 03)**



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

ФИО и телефон покупателя: \_\_\_\_\_

Наименование и юридический адрес организации продавца: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Печать продающей организации: \_\_\_\_\_

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный Гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

### Купон № 1

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.п.

### Купон № 2

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.п.

### Купон № 3

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.п.

Официальный сайт NORDFROST — [www.nordfrost.ru](http://www.nordfrost.ru)



Присоединяйтесь к нам в социальных сетях:



В них вы сможете подробно ознакомиться с ассортиментом бренда NORDFROST, найти интересующую информацию о технике, посмотреть видеообзоры понравившихся товаров, принять участие в конкурсах и розыгрышах, а также быть в курсе последних акций и новинок!